

Brusel 22. května 2017
(OR. en)

XT 21023/17

BXT 31
INF 100
API 73

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Hlavní zásady transparentnosti pro účely jednání podle článku 50 SEU

Delegace naleznou v příloze poznámku, v níž jsou uvedeny hlavní zásady transparentnosti pro účely jednání podle článku 50 SEU, jak je dne 17. května 2017 potvrdil Coreper (článek 50)¹.

o

o o

¹ Po oznámení učiněném podle článku 50 SEU se člen Evropské rady nebo Rady, který zastupuje vystupující členský stát, nepodílí na jednáních ani rozhodnutích Evropské rady nebo Rady, která se jej týkají.

HLAVNÍ ZÁSADY TRANSPARENTNOSTI
PRO ÚČELY JEDNÁNÍ PODLE ČLÁNKU 50 SEU

Nadcházející jednání se Spojeným královstvím podle článku 50 SEU představují pro Unii bezprecedentní situaci, a to nejen s ohledem na skutečnost, že je bude veřejnost velmi pozorně sledovat, či s ohledem na zájem, který tato jednání oprávněně vzbudí u občanů, veřejných orgánů a subjektů ve všech členských státech, jakož i v partnerských zemích.

Jedním z klíčových předpokladů úspěšnosti jednání bude zajištění toho, že budou vedena transparentním způsobem. Pokyny Evropské rady tuto zásadu jasně potvrzují, neboť stanovují, že jednání podle článku 50 SEU budou vedena transparentně. V této souvislosti by měl být v dostatečném předstihu před formálním zahájením jednání pečlivě vymezen soudržný přístup EU k opatřením v oblasti transparentnosti pro účely jednání.

V této poznámce je uveden soubor hlavních zásad transparentnosti pro celý proces jednání podle článku 50 SEU. Cílem těchto zásad je usnadnit účinný veřejný dohled a zajistit pravidelný tok veřejných informací v průběhu celého jednání s tím, že bude současně zachován prostor pro utváření postojů EU a jednání se Spojeným královstvím.

Zásady transparentnosti pro účely jednání podle článku 50 SEU

- **Vyjednaváč Unie se vybízí, aby komunikoval s občany, vnitrostátními parlamenty a subjekty a poskytoval veřejnosti aktuální a přímo dostupné informace, zejména v souvislosti s jednotlivými koly jednání.** Mohlo by se jednat například o pravidelné tiskové konference a poskytování informačních materiálů.
- **V průběhu jednání bude vyjednaváč Unie podrobně a pravidelně informovat Evropský parlament,** mimo jiné tím, že bude prostřednictvím vhodných kanálů a v souladu s platnými pravidly a postupy poskytovat dokumenty související s jednáním. Dále budou probíhat pravidelné kontakty mezi rotujícím předsednictvím a zástupci Evropského parlamentu, zejména před zasedáními Rady pro obecné záležitosti a po těchto zasedáních (článek 50).

- **Členské státy, jejichž ústavní předpisy vyžadují, aby předávaly dokumenty svým vnitrostátním parlamentům, tak budou moci činit v souladu s platnými unijními a vnitrostátními pravidly a postupy a aniž bude dotčeno uplatňování pravidel Unie o přístupu veřejnosti k dokumentům.**
- **Vyjednavač Unie bude partnerským třetím zemím (zejména zemím EHP) a mezinárodním organizacím podle potřeby poskytovat aktuální informace o pokroku v jednáních se Spojeným královstvím. Náležitě informovány budou v tomto ohledu Rada (článek 50) a její přípravné orgány (článek 50).**
- **Pravidla týkající se transparentnosti a přístupu veřejnosti k dokumentům se budou vztahovat na všechny dokumenty Rady související s jednáním podle článku 50 SEU. Na základě individuálního posouzení může Rada (článek 50) a její přípravné orgány (článek 50) některé dokumenty proaktivně zveřejnit. Ostatní dokumenty Rady budou v zásadě označeny jako „LIMITE“. Původní žádosti o přístup k dokumentům bude vyřizovat generální sekretariát Rady a potvrzující žádosti pak Rada (článek 50) a její přípravné orgány (článek 50), a to za pomoci národních odborníků v oblasti transparentnosti a přístupu veřejnosti k dokumentům a v souladu s platnými pravidly včetně výjimek, stanovenými v právních předpisech EU.**
- **První a následné verze pokynů Evropské rady a směrnic Rady pro jednání budou zveřejněny okamžitě poté, co je formálně přijme Evropská rada nebo Rada². Dokud nebudou tyto dokumenty formálně přijaty, budou v zásadě označeny jako „LIMITE“.**
- **Je třeba uvést, že vyjednavač Unie bude v mezích stanovených právními předpisy EU zveřejňovat dokumenty Komise určené k jednání, které poskytl členským státům EU / Evropské radě / Radě / Evropskému parlamentu / vnitrostátním parlamentům / Spojenému království.**

² Tím však není dotčen režim transparentnosti použitelný pro jiná jednání.

- **Ohledně dokumentů k jednání, které mají být zaslány Spojenému království, budou v souladu s platnými procesními postupy pro vedení jednání konzultovány členské státy. Všechny dokumenty Spojeného království, které obdrží vyjednavatel Unie, budou prostřednictvím generálního sekretariátu Rady postoupeny Radě (článek 50) a jejím přípravným orgánům (článek 50).**
- Dokumenty pocházející od členských států mohou být v individuálních případech zveřejněny, a to po předchozím souhlasu členského státu, od něž dokumenty pocházejí, a v souladu s platnými pravidly a výjimkami podle práva EU. **Další dokumenty pocházející od třetích stran mohou být v individuálních případech zveřejněny, a to po předchozí konzultaci s autorem a v souladu s platnými pravidly a výjimkami podle práva EU.**

Je třeba uvést, že zásady, které se vztahují na vyjednavatele Unie, potvrzuje rovněž Komise.

Typologie dokumentů používaných v rámci jednání podle článku 50 SEU a příslušný režim transparentnosti

Rada (článek 50) a její přípravné orgány (článek 50) budou v kontextu jednání se Spojeným královstvím používat a projednávat různé typy dokumentů. Dokumenty budou pocházet z různých zdrojů a budou určeny různým příjemcům. V této příloze je stanovena typologie dokumentů a pro každý z nich je navržen vhodný režim transparentnosti v souladu s výše uvedenými zásadami.

• **REŽIM TRANSPARENTNOSTI PRO DOKUMENTY RADY (článek 50)**

DOKUMENT RADY (článek 50)			
Původce	Možné typy dokumentů	Příjemce	Zveřejnění
RADA (článek 50) včetně GENERÁLNÍHO SEKRETARIÁTU RADY / ROTUJÍCÍHO PŘEDSEDNICTVÍ / PŘÍPRAVNÝCH ORGÁNŮ (článek 50)	– pokyny Evropské rady – rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání a o jmenování vyjednavče Unie – směrnice Rady pro jednání ³	delegace a vyjednavč Unie prostřednictvím generálního sekretariátu Rady	veřejné od okamžiku formálního přijetí
	pořady jednání a pozvánky Výboru stálých zástupců (článek 50), Rady pro obecné záležitosti (článek 50) a Evropské rady (článek 50)	delegace a vyjednavč Unie prostřednictvím generálního sekretariátu Rady	veřejné
	poznámky pro pracovní skupiny / Výbor stálých zástupců / Radu pro obecné záležitosti / Evropskou radu (článek 50) / dokumenty s pokyny pro vyjednavče Unie a kompromisní návrhy / stanoviska právní služby Rady, atd.	delegace a vyjednavč Unie prostřednictvím generálního sekretariátu Rady	individuální posouzení v souladu s platnými pravidly a výjimkami podle práva EU

³ Tím není dotčen režim transparentnosti použitelný pro jiná jednání.

REŽIM TRANSPARENTNOSTI PRO DOKUMENTY POCHÁZEJÍCÍ OD TŘETÍCH STRAN

DOKUMENTY POCHÁZEJÍCÍ OD TŘETÍCH STRAN (DALŠÍCH ORGÁNŮ, INSTITUCÍ, SUBJEKTŮ, atd.)			
Původce	Možné typy dokumentů	Příjemce	Zveřejnění
VYJEDNAVAČ EU (KOMISE)	– doporučení pro rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání a jmenování vyjednavatele Unie – doporučení pro směrnice Rady pro jednání	delegace prostřednictvím generálního sekretariátu Rady	zveřejňované vyjednavatelem Unie
	dokumenty k jednání: např. pořady jednání pro jednotlivá kola jednání / písemná stanoviska EU / pracovní dokumenty / návrhy znění ze strany EU, atd.	členské státy EU / Evropský parlament / vnitrostátní parlamenty / Spojené království	zveřejňované vyjednavatelem Unie v mezích stanovených právními předpisy EU
	základní informace / tiskové materiály, atd.	široká veřejnost	zveřejňované vyjednavatelem Unie
ČLENSKÉ STÁTY (s výjimkou Spojeného království)	pracovní dokumenty / písemná stanoviska, atd.	delegace a vyjednavatel Unie prostřednictvím generálního sekretariátu Rady	individuální posouzení po předchozím souhlasu členského státu s případným zveřejněním v souladu s platnými pravidly a výjimkami podle práva EU

DOKUMENTY POCHÁZEJÍCÍ OD TŘETÍCH STRAN (DALŠÍCH ORGÁNŮ, INSTITUCÍ, SUBJEKTŮ, atd.)			
Původce	Možné typy dokumentů	Příjemce	Zveřejnění
Spojené království	dokumenty pocházející ze Spojeného království (postoje, návrhy, pracovní dokumenty, atd.) / návrhy Spojeného království týkající se ustanovení dohody o vystoupení	vyjednaváč EU (dále poskytnuté delegacím prostřednictvím generálního sekretariátu Rady)	individuální posouzení po předchozí konzultaci ohledně případného zveřejnění v souladu s platnými pravidly a výjimkami podle práva EU
DALŠÍ ORGÁNY, INSTITUTE A SUBJEKTY	dokumenty pocházející od třetích stran (postoje, návrhy, pracovní dokumenty, atd.)	vyjednaváč EU nebo delegace prostřednictvím generálního sekretariátu Rady	individuální posouzení po předchozí konzultaci s autorem ohledně případného zveřejnění v souladu s platnými pravidly a výjimkami podle práva EU